

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 42 (1916)

**Heft:** 42

**Artikel:** Bilderbogen

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-449484>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bilderbogen

I.

Ich gehe durch den Herbst. In der grauen Atmosphäre zittert die Langerwelle. Ich atme den herben Blätterduft und wittere bei jedem Schritt das Sterben der Natur. Es ist öd und traurig und ein melancholischer Schleier umfängt mich.

Die Menschen am Quai haben fahle, abgespannte Gesichter. Sie leben zu schnell. Sie sind müde, nervös, voll einer inneren Unruhe. Durch die gelichteten Baumkronen blinzelt ein zaghaftes Sonnengold. Dann stirbt es und die Traurigkeit ist wieder da.

In den Cafés reden die Leute wieder von Politik. Egoistenseelen dämmern dem

Schieden entgegen, der noch in weiter Ferne liegt. Hunde unterm Tisch wittern den Söhn und schöne blonde Frauen frieren in zu spät gemachten Sommerblousen ... Es ist überall etwas.

Das Leben ist jetzt unangenehm. Man spricht vom Essen. Die Leutewickeln im Café die Zuckerstücke in Papier ein und tragen sie nach Hause.

Meine Freundin Lisaneta, eine Russin, kauft sich ein und ist im Begriffe, einen französischen Refraktor zu heiraten. Sie spricht kein Wort deutsch und ein miserables Französisch, aber sie haßt den Kaiser.

Ein anderer Freund, der von rechts wegen ein Oesterreicher ist, hat sich einen rumänischen

und amerikanischen Heimatschein zu beschaffen verstanden. Nun ist er ein rumänischer Amerikaner aus Wien. Er braucht nicht einzurücken und ist kein Refraktor.

Ein Caféhausbekannter hat mit Gel eine Million verdient. Früher war er Commis-Voyageur in einem Konfektionshaus. Jetzt baut er sich eine geschmacklose Villa am oberen Zürichsee.

Ein Journalist, der wegen Neuralgien militärfrei wurde, reiste nach Berlin und holte sich dort eine steinreiche Frau. Jetzt grüßt er mich nicht mehr, wenn er am Bellevueplatz auf sein Tram wartet. Seine Frau aber, das weiß ich bestimmt, geht mit andern.

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

### Restaurant „Concordia“ Zürich 8

Sorochstrasse 108 (Besitzer: E. Wessi-Gruber)

„Concordia“ heißt ein Restaurant, in Sorochstrasse hundertacht. Dort wird dem Gäste ganz charmant Was Gutes überbracht.

Reellen Wein und gutes Bier, Bringt man dir freundlich dar, Und warfst du dann erst einmal hier, Kommst du das ganze Jahr.

Man bratet dir nach Herzenswunsch, Vom Kindvieh, Ochs und Schwein, Und ist es kalt, wird dir ein Punsch Auch hochwillkommen sein.

5. St.

### Panorama Utoquai

### Die Schlacht bei Murten

Siegreiche Helden-schlacht der Eidgenossen gegen den obergeschüttigten Karl den Kühnen von Burgund ::

Kolossal - Rund - Gemälde auf 1500 m<sup>2</sup> Grundfläche

Große Sehenswürdigkeit Zürichs

■ Sonntags ermäßigte Preise: Erwachsene nur 60 Cts., Kinder 30 Cts., Militär 50 Cts.

### HOTEL KRONE ZÜRICH 4

Kasernenstr. 3

Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise Höflichst empfiehlt sich

1625

E. REISER

### Bodega Española Spezial-Weinrestaurant

34 Oberdorfstr. - ZÜRICH - Oberdorfstr. 34

JAIME BASERBA

### „URANIABRÜCKE“ Limmatquai 26

Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters „Emilia“

Direktion: Frl. Emilia Lüdde.

Anfang 4 und 8 Uhr. [1425] Frau M. Kirchhof.

### Restaurant BELLEVUE

Militärsstrasse 16

bef. der Kaserne 1623

ff. helles und dunkles Bier  
Gute kalte u. warme Speisen  
la Flaschen- u. offene Weine  
ff. Froidevaux-Meyer

### Restaurant „Bauernschänke“

Rindermarkt 24, Zürich 1

1418

Jeden Dienstag und Sonntag FREI-KONZERT  
ff. offene und Flaschenweine :: Löwenbräu Dietikon:  
Hell und dunkel :: Gute Speisen.

Sich bestens empfehlend: A. Sieger-Sauter.



### Spanische Weinhalle zur Glocke

Glockengasse 9

Telephon Nr. 1864

Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler, Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten.  
Guten Zuspruch erwarten der neue Inhaber: J. M. MARTI.

### Schweizerhof Militärstr. 42, Zürich 4

:: Nähe der Kaserne ::

Gute Küche zu bescheidenen Preisen  
Jed. Dienstag Konzert v. Franz Prettner  
Erstklassige Weine. : - : ff. Hürlimann-Bier

Höflich lädt ein 1589 E. Hofbauer-Sauter.

obstverwertung  
BISCHOFZELL

Obstbranntwein — Kirsch  
Preislisten — Leihgebinde  
Höchste Auszeichnungen!

### Wiener Café „Rigi“, Zürich 8

Seefeldstrasse 44 - Neu renoviertes Lokal

Spezialität

in alten in- u. ausländischen Weinen  
Franz. Billard, elektr. Licht, Telephon 4276. A. Rauch.

### Olympia-Kino

Mercatorium - Bahnhofstr. 51, Eingang Peilkanstr.

Vom 11. bis inklusive 17. Oktober 1916:

4 Akte

4 Akte

### Ein Abenteuer des Stuart Webbs

Betitelt: „Die Toten erwachen!“

4 Akte

Neu für Zürich!

4 Akte

### Die Macht des Hypnotismus

Höchst spannendes Spiritisten-Drama.



### Riedtli-Garten

Größter und schönst. Garten  
Zürichs

Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse

Haltestelle Linie 7 und 22

Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen

Zwei grosse prima Kegelbahnen

Telephone 26.31 1520 Inh.: H. Baur.

### Variété Hirschen

Ständig wechselndes und unterhaltungsreiches Programm. Höfl. lädt ein E. Nagler-Kaegi.

### AUTO

Hochzeits-  
Privat- und  
Spazierfahrten

ZÜRICH :: TELEPHON  
**27.70**

Tag- und  
Nachtbetrieb

### FAHRTE

## II.

Früher waren in St. Selig die schönen Mädchen rar. Jetzt tut es einem leid, daß man nicht ein halbes Dutzend Augen zum schauen hat. Man zerbricht sich den Kopf, wo diese Weiblichkeit früher gewesen ist. Dagegen haben die St. Seliger Frauen nun einen schwereren Stand. Man sieht es ihnen an, auf dem Markt, daß sie erbittert sind. Es muß furchtbar sein, für eine Frau, die ins Alter geht, zu sehen... Gott, man lebt eben zu schnell.

Viele Menschen spüren jetzt einen zweiten Frühling. Man beobachtet wieder intensiver und sieht viele verwegene Blicke. Es ist auch etwas schönes um die Herbststille.

## III.

Ich gehe nach Mitternacht noch durch die Straßen. Es ist neblig und feucht. Eine richtige Abenteuerlust. Hochsaison für die nächtlichen Spazierfrauen und die Marronivertäufer.

Da sehe ich plötzlich eine weltbekannte Physiognomie. Ich erschrecke ein wenig, dann muß ich lächeln. Der Berühmte, der bei uns Zuflucht gesunden hat, scharwenzelt wankend übers Pflaster. Ich tripple ihm nach. Er steht viele Mal still, meistens an den Straßenecken und rekognosziert. Eine Kellnerin, die auf dem Heimweg ist, huscht vorbei. Die Grandeza geht ihr nach. Sie merkt es und spaziert langsamer. Sie hat eine halbe Wende gemacht und ihn betrachtet. Dann trippelt sie vergnügt weiter. Sie ist ihrer Sache sicher. Der Berühmte rekognosziert nicht mehr. Die Backfische und anständigen Menschen sind im Bett, er riskiert nichts. Er verdoppelt seinen Schritt und streift mit der Hand die Hutkrempe. Sie steht still, eine Viertelminute, dann gehen sie weiter. Nach einer Weile ruft die Grandeza ein Auto heran.

Wenn sie es rüste, wenn sie es rüste... denke ich und geniere mich für den Berühmten. — C'est la vie! —

Zinatol



Schriftsteller und Griseure haben gleichviel mit den Köpfen zu schaffen.  
Dr. Saust

## Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

### Taverna Española

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

**Fallstaff**  
Hohlstrasse 18, Zürich 4  
Guter Mittagstisch von 90 Cts.  
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit  
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel  
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung  
Höfli. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

**Restaurant „MILANO“** Stampfenbachstr. 32

Feine ital. Küche. Reingehalt. Weine. Prompte Bedienung. Während der Hochschulferien stehen erweiterte Lokale zur Verfügung. Mittagessen mit 2 Fleisch, Gemüse und Dessert Fr. 1.70. Abendessen Fr. 1.50. 1436 Mit bester Empfehlung A. Frapolli.

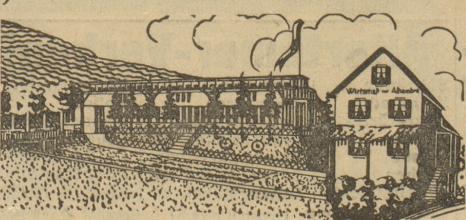
**Konditorei - Kaffeehalle**

Usteristrasse 13 (Löwenplatz).  
Eine Tasse guten Kaffee mit Milch 10 Rappen.  
Alle Sorten gute Wähen.  
Feinste Patisserie.  
Verschiedene feine Liqueure zu mässigen Preisen.

**Restaurant „Spiegelhof“**  
Spiegelgasse Nr. 19 1412  
Extra-Unterhaltungskonzerte  
ff. offene und Flaschenweine — Hürlimann-Spezialbiere —  
Gute Speisen. Höfli. ladet ein E. Hügli-Gerber.

**Café-Restaurant z. Zähringer**  
Mühlegasse — Zürich I — Zähringerstr.  
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.  
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.  
ff. Hürlimann-Bier  
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.  
HEINRICH HUBSCHMID.

**„Alhambra“ Albisrieden**



Grosser Saal und Gartenwirtschaft,  
2 Kegelbahnen  
Heimliches Wirtschaftsstübchen. — Jeden Sonntag bei schönem Wetter Frei-Konzert, Vereinsanlässe etc.  
Höflichst empfiehlt sich 1532 F. Kasparbauer.

### Alkoholfreies Restaurant

Gerechtigkeitsgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Selmau

**Gute Küche.**  
Mittagessen von Fr. — 80.— 1.— an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Konditorei.

Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen

1615 Th. Popp.

**Café ZWINGLI** Rindermarkt 20

1 Stock

Gute reale Land- und Flaschenweine

Gute Speisen :: Franz. Billard

Aufmerksame Bedienung 1636

Höflich empfiehlt sich St. Hugo-Gruber.

**Utogrund** Badenerstr. 250

Zürich 3

ff. Uetliberg-Bier, stets frisches Tellerfleisch nebst übrigen kalten und warmen Speisen.

Höfli. empfiehlt sich 1445 Alb. Müller.

**Restaurant zum Sternen, Albisrieden.**

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt — Gartenwirtschaft, — Prima Rauchfleisch. — Bauernschüblinge. Selbstgeräucherter Speck. — Gute Landweine, Most und Löwenbräubier.

Höfli. empfiehlt sich Aug. Frey.

**Echtes Wiener-Café Schiff**

10 Limmatquai — ZÜRICH 1 — Limmatquai

Täglich 1626

Künstler-Konzerte von 4-6 und 8-11 Uhr

AMERICAN BAR

**Eine Tasse guten Kaffee**

für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käse- und Zwiebelwähnen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Konditorei von

G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.

Für alkoholfreie Getränke billigste Preise. 1584

**BASEL**

**Konzerthalle St. Klara**

Clarastrasse 2, Basel 1431

Täglich grosse Konzerte - Erstklassige Truppen- u. Spezialitäten-Ensembles :: Mittag- u. Abend-Essen Reiche Tages-Karte. Inhaber H. Thöny-Wälchi.

**Café-Restaurant „Casino“**

Im Sommer grosse, gedeckte Terrasse — Täglich Konzert Beim Stadt-Theater u. Histor. Museum. — Bes.: A. Clar

### Basel | Gasthaus zum Hirschen Kleinbasel

1619 beim alten Bad. Bahnhof — Tramlinie 2, 1, 6

Jeden Sonntag von 4 bis 10 Uhr Tanz-Unterhaltung  
Prima Ballmusik — Flotte Gesellschaft — Reelle Weine  
Gute Küche — Zimmer von Fr. 1.50 an.

Es empfiehlt sich bestens F. Mulisch, Chef de Cuisine.

**Basel** Hotel Blume Marktgasse 4

1625 neu eingerichtetes Haus. Zentralheizung, — Elektr. Licht. — Zimmer von 2 Fr. an. — Restauration zu jed. Tageszeit. — Abendplatten in grosser Auswahl.

Prima Weine. — Kardinabier, hell und dunkel.

Täglich Konzert Telephone 1695 Bestens empfiehlt sich Wwe. Müller-Koch.

**Variété-Cabaret „GLOCK‘ Basel**

Neu eingerichtet und umgestaltet seit 16. August  
Direktion C. Blondel 1631

Monatlich zweimal Programm- u. Personalwechsel

**Konditorei W. MATHYS**

Steinenring 60 :: BASEL

Täglich frische, feinste Patisserie

Erfrischungsraum 1574

**Alte Bayrische Bierhalle zum Franziskaner**

Steinenvorstadt 1 a, Steinenberg 23 (Zentrum der Stadt)

Bekannt gute Küche etc.

1423 Emil Angst.

**„Zum braunen Mutz“**

Restaurant und Bierhalle

Barfüsserplatz 10, Basel 1582

Gesellschafts-Saal im 1. Stock. F. Kirschenheiter-Gempp.

**Grand Café Métropole, Basel**

Künstler-Konzerte der beliebten Kapelle

Prof. Martini. Tägl. v. 4-6 u. 1/2-8-1/2-11 Uhr.

**Hotel STADTHOF BASEL**

Barfüsserplatz

Café-Restaurant — American Bar 1618

Best empfohlenes Haus. Restauration zu jeder Tageszeit

Zimmer von 2 Fr. an. Jak. Forrer.

**Drucksachen aller Art**

liefert rasch und billig

**Buchdruckerei Jean Frey, Zürich**